

## 【承】 sîn

對應華語	接、接續
用例	承球、承水、承話尾
用字解析	<p>華語的「接、接續」，臺灣閩南語說成 <b>sîn</b>，漢字寫成「承」。用法如：「我擊球予你承。」 <b>Guá khian kiū hōo lí sîn.</b>（我投球讓你接。）「承水來洗菜。」 <b>Sîn-tsuí lâi sé tshài.</b>（接水來洗菜。）「伊干焦會曉承話尾。」 <b>I kan-na ē-hiáu sîn-uē-bué.</b>（他只會拾人牙慧。）</p> <p>依據《廣韻》，「承」的音讀是「署陵切」，意思是「奉也，受也。」文讀音是 <b>sîng</b>，其白讀音就是 <b>sîn</b>。文讀音韻母 <b>ing</b> 和白讀音韻母 <b>in</b> 有對應關係，例如「繩」的文讀音是 <b>sîng</b>，白讀音是 <b>tsîn</b>。意義上「奉」、「受」也與「承」、「接」同義。由此可證「承」就是 <b>sîn</b> 的本字。「承」與「接」雖是同義詞，臺灣閩南語口語中用法不同，「承」<b>sîn</b> 用於承水、承雨、承話尾等，「接」的白讀音 <b>tsih</b> 用於接人物，現代閩南語漸漸被文讀的 <b>tsiap</b> 音取代。而華語通常只說「接」，「承接」則是由同義詞素並列而成的詞。</p> <p>古文中以「承」為「接」的例子很多，例如《漢書·張衡傳》：「下有蟾蜍，張口承之。」是說張衡製造的「侯風地動儀」下面有一隻張著嘴的蟾蜍，地震時，上面的球落下，蟾蜍的嘴會接住球。晉王嘉《拾遺記·魏》：「靈芝聞別父母，獻歔累日，淚下霑衣。至升車就路之時，以玉唾壺承淚，壺則紅色。」因為「承」是音義俱合的本字，也是常用漢字，所以獲選為 <b>sîn</b> 的推薦用字。</p>



本著作係採用創用 CC「姓名標示-非商業性-禁止改作」2.5 臺灣版授權條款釋出。創用 CC 詳細內容請見：

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/tw/>